

Informații pentru partenerii de afaceri privind protecția datelor

I. Numele și adresa responsabilului

Entitatea responsabilă în sensul dispozițiilor relevante privind protecția datelor este:

Carpathian Transport Line GmbH
Frauenstraße 31
82216 Maisach
Tel.: 08141/22859-0
Mail: info@carpathian.de

Persoana însărcinată de către entitatea responsabilă cu protecția datelor este:

Av. Wolfgang Steger
Am neuen Weg 21
82041 Oberhaching
Tel: 0178/7714857
Mail: steger@ra-steger.info

II. Informații generale privind prelucrarea datelor, categoriile de date prelucrate

Prelucrăm date personale ale clienților, furnizorilor noștri și ale altor parteneri contractuali („Parteneri de afaceri”), întotdeauna cu respectarea prevederilor aplicabile ale legislației privind protecția datelor.

În cadrul colaborării cu partenerii noștri de afaceri prelucrăm date personale în următoarele scopuri:

- Comunicare comercială, de ex. cu privire la produse, servicii și proiecte,
- Organizare, întreținere și gestionare a relației de afaceri;
- Efectuare de sondaje în rândul clienților, campanii de marketing, analize de piață, concursuri sau acțiuni și evenimente similare;
- Păstrare și protecție a securității produselor și serviciilor noastre, precum și a paginilor noastre web, evitare și identificare de riscuri de securitate, de acțiuni frauduloase sau alte acțiuni întreprinse în scop criminal sau dăunător
- Respectarea cerințelor legale (de ex. obligații de drept fiscal și comercial de păstrare a datelor), precum și a directivelor și standardelor industriei
- Implementarea contractelor existente și în scopul invocării, exercitării, impunerii și protecției pretențiilor legale, precum și
- Rezolvarea litigiilor.

În scopurile menționate anterior prelucrăm datele personale din următoarele categorii:

- Date de contact, cum ar fi prenume și nume, adresă comercială, număr de telefon de afaceri, număr telefon mobil de afaceri, număr de fax de afaceri și e-mail de afaceri;
- Date privind plata, cum ar fi informațiile care sunt necesare în scopul derulării procedurilor de plată sau de prevenire a înșelăciunii, inclusiv informații ale cărților de credit și coduri de verificare a acestora;
- Informații suplimentare, ale căror prelucrare este necesară în cadrul unui proiect sau spre derularea unei relații contractuale cu noi, sau care sunt indicate în mod voluntar de către

persoanele noastre de contact, cum ar fi comenzi transmise, solicitări transmise sau detalii privind proiecte;

- Informații care sunt colectate din surse accesibile public, din baze de date sau care provin de la companii care furnizează informații financiare despre firme.

Prelucrarea datelor personale are loc doar în scopurile menționate mai sus. Acestea rezultă, de regulă, din îndeplinirea obligațiilor noastre contractuale sau în scopul protejării intereselor noastre majoritare justificate. Interesele noastre justificate sunt motivate de către aplicarea obiectului nostru de activitate.

III. Transmitere și transfer al datelor personale

În scopurile menționate mai sus transmitem date personale către:

- Alți prestatori de servicii, în măsura în care acest lucru este necesar spre îndeplinirea scopurilor menționate mai sus.
- Instanțe de judecată, autorități de supraveghere sau cabinete de avocatură, în măsura în care acest lucru este permis de către lege și este necesar pentru a respecta legislația în vigoare sau pentru a invoca, exercita sau proteja pretenții legale.
- Prelucratori ai comenzilor, cum ar fi prestatori de servicii de mentenanță din domeniul IT. Acești prestatori de servicii sunt obligați față de noi, în calitate de entitate responsabilă, să respecte instrucțiunile noastre și sunt obligați contractual la respectarea cerințelor în vigoare privind protecția datelor.

În măsura în care destinatarii menționați mai sus se află în țări din afara spațiului comercial european („țări terțe”), în care legislația aplicabilă nu asigură același nivel de protecție a datelor ca și cel din țara dvs. de origine, atunci luăm măsuri pentru a asigura garanții corespunzătoare în scopul protejării datelor personale. Astfel, vom transmite date personale către destinatari din țări terțe doar dacă aceștia:

- (i) au încheiat cu noi, în calitate de entitate responsabilă, clauze UE contractuale standard, sau
- (ii) au implementat Binding Corporate Rules sau
- (iii) destinatarii – cu sediu în SUA – sunt certificați conform UE/US Privacy Shield.

IV. Termene de stocare

Datele personale ale persoanei în cauză sunt șterse sau blocate în momentul în care este eliminat scopul stocării, asta în cazul în care nu este indicată în mod explicit o anumită durată de stocare la momentul colectării. O stocare poate, suplimentar, să aibă loc atunci când acest lucru este prevăzut prin intermediul legislației europene sau naționale în ordonanțe, legi sau alte prevederi cărora le este supusă entitatea responsabilă. O blocare sau ștergere a datelor are loc și atunci când expiră un termen de stocare prevăzut de normele menționate, excepție făcând cazul în care există o necesitate de stocare a datelor pentru încheierea unui contract sau pentru executarea unui contract.

V. Alte dispoziții, în special privind drepturile dvs.

Găsiți informații suplimentare, în special privind drepturile dvs., precum și cu privire la bazele legale pentru prelucrarea datelor care este efectuată de către noi, pe pagina noastră web <https://www.carpathian.de/datenschutzerklaerung> la rubrica „Declarație privind protecția datelor”.